

Nombre: _____ Clase: _____

Harrison Bergeron

Por Kurt Vonnegut
1961

Kurt Vonnegut (1922-2007) fue un escritor estadounidense, mejor conocido por su novela Matadero Cinco. En este cuento, todos los ciudadanos se han hecho iguales. ¿Pero a qué precio?

[estos son números de párrafo]

[1] El año era 2081, y todos finalmente fueron iguales. No solo eran iguales ante Dios y la ley. Eran iguales en todos los sentidos. Nadie era más listo que nadie. Nadie se veía mejor que nadie. Nadie era más fuerte o más rápido que nadie. Toda esta igualdad se debió a las enmiendas 211, 212 y 213 a la Constitución, y a la vigilancia incesante de los agentes del Handicapper General de los Estados Unidos.



"creativbroafing" por Ryan Merritt está licenciado bajo CC BY 2.0

Sin embargo, algunas cosas sobre la vida todavía no estaban del todo bien. Abril, por ejemplo, todavía enloqueció a la gente al no ser primavera. Y fue en eso

mes húmedo que los hombres de HG se llevaron a Harrison, el hijo de catorce años de George y Hazel Bergeron.

Fue trágico, de acuerdo, pero George y Hazel no podían pensarlo mucho. Hazel tenía una inteligencia perfectamente normal, lo que significaba que no podía pensar en nada excepto en ráfagas cortas. Y George, aunque su inteligencia estaba muy por encima de lo normal, tenía una pequeña radio de discapacidad mental en su oído. La ley le exigía que lo usara en todo momento. Fue sintonizado a un transmisor del gobierno. Cada veinte segundos más o menos, el transmisor emitiría un ruido fuerte para evitar que personas como George se aprovechen injustamente de sus cerebros.

(Responda la pregunta de comprensión # 1)

George y Hazel estaban mirando televisión. Había lágrimas en las mejillas de Hazel, pero ella había olvidado por el momento de qué se trataban.

[5] En la pantalla de televisión había bailarinas.

Un zumbido sonó en la cabeza de George. Sus pensamientos huyeron en pánico, como bandidos de una alarma antirrobo.

"Ese fue un baile muy bonito, ese baile que acaban de hacer", dijo Hazel.

"Huh", dijo George.

"Ese baile fue agradable", dijo Hazel.

[10] "Sí", dijo George. Intentó pensar un poco en las bailarinas. No eran realmente muy buenos, de todos modos, no mejor que cualquier otra persona. **Estaban cargados de fajines y bolsas de pájaros, 1 y sus rostros estaban enmascarados, de modo que nadie, al ver un gesto libre y elegante o una cara bonita, se sentiría como algo en lo que se metía la droga del gato.** George estaba jugando con la vaga noción de que tal vez los bailarines no deberían ser discapacitados. Pero no llegó muy lejos con eso antes de que otro ruido en su radio de oído dispersara sus pensamientos.

George hizo una mueca. Lo mismo hicieron dos de las ocho bailarinas.

Hazel lo vio estremecerse. Al no tener ninguna discapacidad mental, tuvo que preguntarle a George cuál había sido el último sonido.

"Sonaba como si alguien golpeará una botella de leche con un martillo de bola" 2 dijo George.

"Creo que sería realmente interesante escuchar todos los diferentes sonidos", dijo Hazel un poco envidioso. "Todas las cosas que piensan".

[15] "Um", dijo George.

"Solo que si yo fuera Handicapper General, ¿sabes lo que haría?" dijo Hazel. Hazel, de hecho, se parecía mucho al Handicapper General, una mujer llamada Diana Moon Glampers. "Si yo fuera Diana Moon Glampers", dijo Hazel, "tendría campanadas el domingo, solo campanadas. En honor a la religión.

"Podría pensar, si solo fueran campanadas", dijo George.

(Responda la pregunta de comprensión general # 2)

"Bueno, tal vez hacerlos muy ruidosos", dijo Hazel. "Creo que sería un buen general de handicap".

"Bueno como cualquier otro", dijo George.

[20] "¿Quién sabe mejor que yo lo que es normal?" dijo Hazel.

"Correcto", dijo George. Comenzó a pensar deslumbrantemente sobre su hijo anormal que ahora estaba en la cárcel, sobre Harrison, pero un saludo de veintiún disparos en su cabeza lo detuvo.

"¡Chico!" dijo Hazel, "eso fue un desastre, ¿no?"

Estaba tan atontado que George estaba blanco y temblando, y las lágrimas se alzaban en los bordes de sus ojos rojos. Dos de las ocho bailarinas se habían derrumbado en el piso del estudio y sostenían sus sienes.

"De repente te ves tan cansado", dijo Hazel. "¿Por qué no te estiras en el sofá, así que puedes descansar tu bolso para discapacitados en las almohadas, cariño?" Se refería a las cuarenta y siete libras de perdigones en una bolsa de lona, que estaba cerrada con candado alrededor del cuello de George. "Continúa y descansa la bolsa por un rato", dijo. "No me importa si no eres igual a mí por un tiempo".

1) pequeños pellets diseñados para disparar pájaros

2. un martillo con un extremo redondeado opuesto a la cara

[25] George pesó la bolsa con las manos. "No me importa", dijo. "Ya no lo noto. Es solo una parte de mí".

"Has estado tan cansado últimamente, algo agotado", dijo Hazel. "Si hubiera alguna forma de hacer un pequeño agujero en el fondo de la bolsa, y sacar algunas de las bolas de plomo. Sólo algunos."

"Dos años en prisión y dos mil dólares de multa por cada pelota que saqué", dijo George. "No lo llamo una ganga".

(Responda la pregunta de comprensión # 3)

"Si pudieras sacar algunas cuando llegaras a casa del trabajo", dijo Hazel. "Quiero decir, no compites con nadie por aquí. Simplemente te pones en camino.

"Si tratara de salirse con la suya", dijo George, "entonces otras personas se saldrían con la suya, y muy pronto volveríamos a la edad oscura de nuevo, con todos compitiendo contra todos los demás". Eso no te gustaría, ¿verdad?

[30] "Lo odiaría", dijo Hazel.

"Ahí estás", dijo George. "En el momento en que la gente comienza a hacer trampa en las leyes, ¿qué crees que le sucede a la sociedad?"³

Si Hazel no hubiera podido encontrar una respuesta a esta pregunta, George no podría haberla proporcionado. Una sirena estaba sonando en su cabeza.

"Supongo que se vendría abajo", dijo Hazel.

"¿Qué sería?" dijo George sin comprender.

[35] "Sociedad", dijo Hazel con incertidumbre. ¿No fue eso lo que acabas de decir?

"¿Quién sabe?" dijo George.

(Responda la pregunta de comprensión # 4)

El programa de televisión fue interrumpido repentinamente por un boletín de noticias. Al principio no estaba claro de qué se trataba el boletín, ya que el locutor, como todos los locutores, tenía un serio impedimento para hablar. Durante aproximadamente medio minuto, y en un estado de gran emoción, el locutor intentó decir: "Damas y caballeros".

Finalmente se rindió, entregó el boletín a una bailarina para que lo leyera.

"Está bien", dijo Hazel sobre el locutor, "lo intentó. Esa es la gran cosa. Trató de hacer lo mejor que pudo con lo que Dios le dio. Debería obtener un buen aumento por esforzarse tanto".

[40] "Damas y caballeros", dijo la bailarina, leyendo el boletín. Ella debe haber sido extraordinariamente hermosa, porque la máscara que llevaba era horrible. Y era fácil ver que ella era la más fuerte y elegante de todas las bailarinas, ya que sus bolsos para discapacitados eran tan grandes como los que usaban los hombres de doscientas libras.

3) **Sociedad (sustantivo):** una comunidad de personas que viven en un país o región en particular que han compartido costumbres, leyes y cultura

Y tuvo que disculparse de inmediato por su voz, que era una voz muy injusta para una mujer. Su voz era cálida, luminosa, 44 melodía atemporal. "Disculpe", dijo, y comenzó de nuevo, haciendo que su voz fuera absolutamente poco competitiva.

(Responda la pregunta de comprensión 4)

"Harrison Bergeron, de catorce años", dijo en un graznido gracioso, "acaba de escapar de la cárcel, donde fue detenido bajo sospecha de conspirar para derrocar al gobierno. Él es un genio y un atleta, está en desventaja y debe considerarse como extremadamente peligroso".

Una fotografía policial de Harrison Bergeron apareció en la pantalla al revés, luego de lado, boca abajo de nuevo, luego de lado derecho. La imagen mostraba la longitud total de Harrison contra un fondo calibrado en pies y pulgadas. Medía exactamente siete pies de altura.

El resto de la aparición de Harrison fue Halloween y hardware. Nadie había nacido con discapacidades más pesadas. Había superado los obstáculos más rápido de lo que los hombres HG podían imaginar. En lugar de una pequeña radio de oído para una discapacidad mental, usaba un par de auriculares y gafas con lentes gruesos y ondulados. Las gafas tenían la intención de hacerlo no solo medio ciego, sino también de darle fuertes dolores de cabeza.

- [45] Chatarra colgaba sobre él. Por lo general, había una cierta simetría, una pulcritud militar a las desventajas emitidas a las personas fuertes, pero Harrison parecía un depósito de chatarra ambulante. En la carrera de la vida, Harrison llevaba trescientas libras.

Y para compensar su buen aspecto, los hombres de HG le exigieron que usara en todo momento una pelota de goma roja para la nariz, que se afeitara las cejas y que cubriera sus dientes incluso blancos con gorras negras al azar.

(Responda la pregunta de comprensión # 5)

"Si ves a este chico", dijo la bailarina, "no, repito, no, intentes razonar con él".

Se oyó el chillido de una puerta arrancada de sus bisagras.

Gritos y ladridos de consternación. 55 vino del televisor. La fotografía de Harrison Bergeron en la pantalla saltó una y otra vez, como bailando al son de un terremoto.

- [50] George Bergeron identificó correctamente el terremoto, y bien podría haberlo hecho; para muchos fue el momento en que su propia casa había bailado al mismo ritmo. "¡Dios mío!", Dijo George, "¡ese debe ser Harrison!"

La realización fue despegada de su mente al instante por el sonido de un choque automovilístico en su cabeza.

Cuando George pudo volver a abrir los ojos, la fotografía de Harrison se había ido. Un Harrison vivo y respirando llenó la pantalla.

Clanking, payaso y enorme, Harrison se puso de pie, en el centro del estudio. El pomo de la puerta del estudio desarraigado todavía estaba en su mano. Bailarinas, técnicos, músicos y locutores se encogieron 66 de rodillas ante él, esperando morir.

4) Luminoso (*adjetivo*): brillante y brillante

5) Consternación (*sustantivo*): sentimientos de ansiedad o angustia, generalmente debido a algo inesperado

6) Cower (*verbo*): agacharse de miedo

"¡Soy el Emperador!" gritó Harrison. "¿Tu escuchas? Yo soy el emperador! ¡Todos deben hacer lo que digo a la vez! Golpeó el pie y el estudio tembló.

- [55] "Incluso mientras estoy aquí", gritó, "lisiado, cojeando, asqueado. ¡Soy un gobernante más grande que cualquier hombre que haya vivido! ¡Ahora mírame convertirme en lo que puedo ser!

(Responda la pregunta de comprensión # 6)

Harrison rasgó las correas de su arnés para discapacitados como papel de seda mojado, las correas rasgadas garantizaban soportar cinco mil libras.

Las desventajas de chatarra de Harrison cayeron al suelo.

Harrison metió los pulgares debajo de la barra del candado que aseguraba su arnés para la cabeza. La barra se partió como el apio. Harrison estrelló sus auriculares y gafas contra la pared.

Apartó la nariz de una pelota de goma y reveló a un hombre que habría sorprendido a Thor, el dios del trueno.

- [60] "¡Ahora seleccionaré a mi Emperatriz!" dijo, mirando a la gente encogida. "¡Que la primera mujer que se atreva a ponerse de pie reclame a su compañero y su trono!"

Pasó un momento, y luego se levantó una bailarina, meciéndose como un sauce.

Harrison le arrancó la discapacidad mental de la oreja y se quitó las discapacidades físicas con una delicadeza maravillosa. Por último, le quitó la máscara.

Ella era cegadoramente hermosa.

"Ahora ...", dijo Harrison, tomando su mano, "¿debemos mostrarle a la gente el significado de la palabra danza? ¡Música!" él ordenó.

- [sesenta y cinco] Los músicos volvieron a sus sillas y Harrison también les despojó de sus discapacidades. "Juega lo mejor que puedas", les dijo, "y te haré barones, duques y condes".

La música comenzó. Al principio era normal: barato, tonto, falso. Pero Harrison arrebató a dos músicos de sus sillas y los agitó como porras mientras cantaba la música como quería que la tocara. Los golpeó de nuevo en sus sillas.

La música comenzó de nuevo y mejoró mucho.

Harrison y su emperatriz simplemente escucharon la música por un tiempo, escucharon con seriedad, como si sincronizaran sus latidos con ella.

Cambiaron sus pesos a los dedos de los pies.

- [70] Harrison colocó sus grandes manos sobre la pequeña cintura de la niña, dejándola sentir la ingravidez que pronto sería suya.

Y luego, en una explosión de alegría y gracia, ¡saltaron al aire!

No solo se abandonaron las leyes de la tierra, sino también la ley de la gravedad y las leyes del movimiento.

Se tambaleaban, giraban, giraban, volaban, se tapaban, jugaban y giraban.

Saltaron como ciervos en la luna.

[75] El techo del estudio tenía treinta pies de altura, pero cada salto acercaba a los bailarines.

Se convirtió en su intención obvia de besar el techo. Lo besaron

Y luego, neutralizando la gravedad con amor y voluntad pura, permanecieron suspendidos en el aire a centímetros del techo y se besaron durante mucho, mucho tiempo.

(Responda la pregunta de comprensión # 7)

Fue entonces cuando Diana Moon Glampers, la Handicapper General, entró al estudio con una escopeta de diez cañones de doble cañón. Ella disparó dos veces, y el Emperador y la Emperatriz estaban muertos antes de que cayeran al suelo.

Diana Moon Glampers volvió a cargar el arma. Ella apuntó a los músicos y les dijo que tenían diez segundos para recuperar sus discapacidades.

[80] Fue entonces cuando se quemó el tubo de televisión de los Bergeron.

Hazel se volvió para comentar sobre el apagón a George. Pero George había salido a la cocina por una lata de cerveza.

George volvió con la cerveza, hizo una pausa mientras una señal de discapacidad lo sacudía. Y luego se volvió a sentar. "Has estado llorando", le dijo a Hazel.

"Sí", dijo ella.

"¿Qué pasa?" él dijo.

[85] "Lo olvido", dijo. "Algo realmente triste en la televisión".

"¿Qué era?" él dijo.

"Está todo mezclado en mi mente", dijo Hazel.

"Olvida las cosas tristes", dijo George.

"Siempre lo hago", dijo Hazel.

[90] "Esa es mi chica", dijo George. Él hizo una mueca. Se oyó el sonido de una pistola remachadora en su cabeza.

"Gee, me di cuenta de que uno era un doozy", dijo Hazel.

"Puedes decir eso otra vez", dijo George.

"Gee -" dijo Hazel, "me di cuenta de que uno era un doozy".

(Responda la pregunta de comprensión # 8)

"Harrison Bergeron", copyright © 1961 por Kurt Vonnegut, copyright renovado © 1989 por Kurt Vonnegut; de BIENVENIDO A LA CASA DEL MONO por Kurt Vonnegut. Usado con permiso de Dell Publishing, una impresión de Random House, una división de Penguin Random House LLC. Todos

Derechos reservados.

Preguntas de evaluación

Instrucciones: Para las siguientes preguntas, elija la mejor respuesta o responda en oraciones completas.

- 1) ¿Qué enunciado expresa mejor el tema de este cuento?
 - A. Intentar lograr la igualdad completa solo dará como resultado una insatisfacción generalizada y falta de creatividad.
 - SI. El gobierno debería alentar a todos a ocultar sus diferencias para tener una sociedad más pacífica e igualitaria.
 - C. Forzar la uniformidad en las personas no da como resultado la igualdad, sino que causa conflictos e infelicidad.
 - RE. Las personas no se dan cuenta de lo importante que es la individualidad hasta que les quitan lo que las hace diferentes.

- 2) ¿Cómo la eliminación de Harrison de sus discapacidades desarrolla la trama de la historia?
 - A. Harrison inspira a la gente a rebelarse contra el gobierno.
 - SI. Harrison muestra brevemente a las personas lo que es posible sin discapacidades.
 - C. El estallido violento de Harrison hace que la audiencia crea que las desventajas son buenas.
 - RE. Harrison hace que sus padres se sientan orgullosos de haber defendido lo que es correcto.

- 3) PARTE A: ¿Cómo contribuyen las diferentes discapacidades al tema de la historia?
 - A. Muestran que ser único puede ser peligroso para usted y las personas que lo rodean.
 - SI. Enfatizan cómo las personas más comunes son a menudo las más valoradas en una sociedad.
 - C. Destacan que el trabajo para lograr la igualdad total no será fácil ni agradable.
 - RE. Ilustran cuánto se debe hacer para que las personas más singulares y talentosas se conformen.

- 4) PARTE B: ¿Qué sección del texto respalda mejor la respuesta a la Parte A?
 - A. "Comenzó a pensar deslumbrantemente sobre su hijo anormal que ahora estaba en la cárcel, sobre Harrison, pero un saludo de veintín pistolas en su cabeza lo detuvo". (Párrafo 21)
 - SI. "el intentó. Esa es la gran cosa. Trató de hacer lo mejor que pudo con lo que Dios le dio. Debería obtener un buen aumento por esforzarse tanto ". (Párrafo 39)
 - C. "Y era fácil ver que ella era la más fuerte y elegante de todas las bailarinas, porque sus bolsos para discapacitados eran tan grandes como los que usan los hombres de doscientas libras". (Párrafo 40)
 - RE. "Diana Moon Glampers volvió a cargar el arma. Ella apuntó a los músicos y les dijo que tenían diez segundos para recuperar sus discapacidades ". (Párrafo 79)

- 5) ¿Qué mensaje transmite Kurt Vonnegut a través de la sátira "Harrison Bergeron" y cómo desarrolla el personaje del título este mensaje?
